*32.	**Uzaicinātāja uzņēmuma / organizācijas nosaukums un adrese** *Название и адрес приглашающего предприятия / организации* **BALTIC TRAVEL GROUP** **13-15 KR BARONA STR, LV-1011**	**AIZPILDA VĪZAS IZSNIEDZĒJA IESTĀDE** *ЗАПОЛНЯЕТСЯ УЧРЕЖДЕНИЕМ, ВЫДАЮЩИМ ВИЗУ*
	Uzaicinātāja uzņēmuma / organizācijas tālruņa un telefaksa numurs *Телефон и факс предприятия / организации* **+371 67228428 , +371 67228337**	
	Uzņēmuma / organizācijas kontaktpersonas uzvārds, vārds, adrese, tālruņa, telefaksa numurs un e-pasta adrese *Имя, фамилия, адрес, телефон, факс и адрес электронной почты контактного лица в предприятии / организации* **MARIJA MITOHINA+371 67228428 +371 67228337 MARIJA.MITOHINA@btgroup.lv**	

33. Pieteikuma iesniedzēja ceļojuma un uzturēšanas izdevumus sedz
Расходы заявителя за проезд и во время пребывания оплачивает

☑ **Pats pieteikuma iesniedzējs** *Сам заявитель*	☐ **Sponsors (ielūdzējs, uzņēmums, organizācija), lūdzu precizēt** *Спонсор (приглашающее лицо, предприятие, организация), указать*
Iztikas līdzekļi *Средства*	☐ **31. un 32. punktā minētie** *Упомянутые в пунктах 31 и 32*
☑ **Nauda** *Наличные деньги*	☐ **Citi (norādīt sīkāk)** *Иные (указать)*
☐ **Ceļojuma čeki** *Дорожные чеки*	**Iztikas līdzekļi** *Средства*
☐ **Kredītkarte** *Кредитная карточка*	☐ **Nauda** *Наличные деньги*
☑ **Apmaksāta apmešanās vieta** *Предоплачено место проживания*	☐ **Nodrošināta apmešanās vieta** *Обеспечивается место проживания*
☑ **Apmaksāts transports** *Предоплачен транспорт*	☐ **Ir apmaksāti visi izdevumi uzturēšanas laikā** *Оплачиваются все расходы во время пребывания*
☐ **Citi (lūdzam precizēt)** *Иные (указать)*	☐ **Apmaksāts transports** *Предоплачен транспорт*
	☐ **Citi (lūdzam precizēt)** *Иные (указать)*

34. ES, EEZ valstu vai Šveices pilsoņu ģimenes locekļa personas dati
Личные данные члена семьи являющегося гражданином Европейского Союза, Европейского Экономического Пространства или Швейцарии

Uzvārds *Фамилия*	**Vārds(-i)** *Имя (имена)*

Dzimšanas datums *Дата рождения*	**Valstspiederība** *Государственная принадлежность*	**Ceļošanas dokumenta vai personas apliecības numurs** *Номер паспорта или удостоверения личности*

35. Rādniecība ar ES, EEZ valsts vai Šveices pilsoni
Родство с гражданином Европейского Союза, Европейского Экономического Пространства или Швейцарии

☐ **Laulātais** *Супруг/-а* ☐ **Bērns** *Ребенок* ☐ **Mazbērns** *Внук/-чка* ☐ **Apgādājams augšupējs radinieks** *Экономически зависимый родственник по восходящей линии*

36. Vieta un datums *Место и дата*	**37. Paraksts (par nepilngadīgajiem parakstās persona ar vecāku pilnvarām / juridisks aizbildnis)** *Подпись (для несовершеннолетних - подпись лица с полномочиями родителей / законного представителя)*

Apzinos to, ka vīzas atteikuma gadījumā vīzas nodevu neatlīdzina.
Я информирован, что в случае отказа в получении визы визовый сбор не возвращается.

AIZPILDA VĪZAS IZSNIEDZĒJA IESTĀDE

ЗАПОЛНЯЕТСЯ УЧРЕЖДЕНИЕМ, ВЫДАЮЩИМ ВИЗУ

Piemērojams, ja prasīta vīza vairākkārtējai ieceļošanai (skat. aili Nr. 24):
Apzinos, ka manai pirmajai uzturēšanas reizei un nākamajiem apmeklējumiem dalībvalstu teritorijā ir vajadzīga pienacīga ceļojuma medicīniskā apdrošināšana.
Применяется, если запрашивается виза на многократный въезд (см. пункт 24):
Я информирован, что для первого моего пребывания и последующих посещений территории стран-участников требуется соответствующая дорожная медицинская страховка.

Apzinos un piekrītu, ka šajā pieteikuma veidlapa prasīto datu sniegšana un manis fotografēšana, un, ja vajadzīgs, pirkstu nospiedumu ņemšana Ir obligāta vīzas pieteikuma izskatīšanai; visus personas datus, kas uz mani attiecas un ir vīzas pieteikuma veidlapā, kā arī manus pirkstu nospiedumus un manu fotogrāfiju nodos attiecīgām dalībvalstu lestādēm, un tās tos apstrādās, lai pieņemtu lēmumu par manu vīzas pieteikumu. Šādus datus, kā arī datus par manu pieteikumu pieņemto lēmumu vai par lēmumu anulēt, atcelt vai pagarināt izsniegto vīzu, ievadīs un uzglabās Vīzu informācijas sistēmā (VIS)[1], ilgākais, plecus gadus, šajā laikā tie būs pieejami vīzu iestādēm un iestādēm, kas ir kompetentas veikt vīzu pārbaudes pie ārējām robežām un dalībvalstīs, kā arī dalībvalstu imigrācijas un patvēruma piešķiršanas iestādēm, lai pārbaudītu, vai ir ievēroti nosacījumi par likumīgu ieceļošanu, uzturēšanos un dzīvošanu dalībvalstu teritorijā, lai identificētu personas, kas neatbilst vai vairs neatbilst šiem nosacījumiem, lai izskatītu patvēruma lūgumus un noteiktu, kā pienākums ir veikt tādu izskatīšanu. Ar dažiem nosacījumiem dati būs pieejami arī nozīmētām dalībvalstu iestādēm un Eiropolam, lai novērstu, atklātu un izmeklētu teroristiskus nodarījumus un citus smagus noziedzīgus nodarījumus. Par datu apstrādi atbildīgā dalībvalsts iestāde ir Pilsonības un migrācijas lietu pārvalde.
Apzinos, ka man ir tiesības jebkurā dalībvalstī saņemt paziņojumu par datiem, kas uz mani attiecas un Ir ievadīti VIS, un par dalībvalsti, kas tai pārsūtījusi datus, kā arī lūgt, lai Izlabotu datus, kas uz mani attiecas un ir neprecīzi, un lai dzēstu datus, kas uz mani attiecas un ir apstrādāti nelikumīgi. Pēc mana īpaša lūguma iestāde, kas izskata manu pieteikumu, informēs mani par to, kā es saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem varu īstenot tiesības pārbaudīt personas datus, kas attiecas uz mani, un likt tos labot vai dzēst, kā arī par iespējamiem tiesiskās aizsardzības līdzekļiem. Attiecīgās dalībvalsts valsts pārvaldes iestāde (Datu valsts inspekcija, info@dvi.gov.lv) uzklausīs sūdzību par personas datu aizsardzību.

Apliecinu, ka visas manis sniegtas ziņas ir pareizas un pilnīgas. Apzinos, ka nepatiesu ziņu dēļ manu pieteikumu noraidīs, izsniegto vīzu anulēs, bet mani pašu var sodīt atbilstīgi tās dalībvalsts tiesību aktiem, kura izskata pieteikumu.

Ja vīzu Izsniedz, apņemos izbraukt no dalībvalstu teritorijas pirms vīzas termiņa beigām. Esmu informēts(-a), ka vīza ir tikai viens no priekšnoteikumiem, lai leceļotu dalībvalstu Eiropas teritorijā. Vīzas izsniegšana vien nenozīmē, ka man ir tiesības uz kompensāciju, ja neatbilstu Regulas (EK) Nr. 562/2006 (Šengenas Robežu kodekss) 5. panta 1. punkta attiecīgajiem noteikumiem un tādēļ saņemu ieceļošanas atteikumu. Ieceļošanas priekšnoteikumus vēlreiz pārbaudīs, ieceļojot dalībvalstu Eiropas teritorijā.

Я информирован/-а и согпасен/-на с тем, что предоставление мною моих личных данных, востребованных в настоящей анкете, фотографирование и, в случае необходимости, снятие отпечатков пальцев явлпяется объязательными для рассмотрения визовой заявки; все личные данные, относящиеся ко мне и представпеные в визовой анкете будут переданы компетентным органам государств-участников Шенгенского соглашения и будут ими обработаны для принятия решения по моему заявлению.Эти данные, как и данные о решении, принятом по моему заявлению, или о решении аннулировать, отменить или продлить уже выданную визу, будут введены и сохранены в Визовой информационной системе (VIS)[1] на максимальный срок в пять пет и в этот период будут доступны государственным учреждениям или службам, в компетенцию которых входит производить проверку виз на внешних границах шенгенской зоны и в ее странах-участниках, а также иммиграционным службам и учреждениям предоставляющим убежище, с цепью удостоверится, соблюдаются пи требования по законному перемещению, пребыванию и проживанию на территории стран-участников, а также для опознания лиц, которые несоответствуют или перестали соответствовать этим требованиям, для рассмотрения прошений о предоставлении убежища и определения ответственных за подобное рассмотрение. На некоторых условиях данные будут достпны также определенным службам государств-участников Шенгенского соглашения и Европолу для предотвращения, раскрытия и расследования правонарушений, связанных с терроризмом, и другихтяжких преступлений. Государственным учреждением, ответственным за обработку данных, является Управление по делам гражданства и миграции.
chr(10)||Мне известно, что в любом государстве-участнике Шенгенского соглашения имею право получить уведомление о данных, касающихся меня и введенных в (VIS), и о государстве-участнике, предоставившим такие данные, а также требовать исправление неверных данных, касающихся меня, и удаление моих личных данных, обработанных противозаконно. По моему особому запросу учреждение, оформляющее мое заявление, сообщит мне о способе осуществления моего права на проверку личных данных обо мне, а также на исправление или удаление данных в порядке, установленном национальным законодательством соответствующего государства. Ответственное за надзор учреждение соответсвующего государства-участника (Государственная инспекция данных, info@dvi.gov.lv) рассмотрит жалобы по защите личных данных.
Я заверяю, что все данные, добросовестно указанные мною в анкете, являются правильными и полными. Мне известно, что ложные данные могут стать причиной отказа или аннулирования уже выданной визы, а также повлечь за собой уголовное преследование в соответствии с законодательством того государства-участника Шенгенского соглашения, которое оформляет мою визовую анкету.
Если виза будет выдана, я обязуюсь покинуть территорию государств-участников Шенгенского соглашения по истечении срока действия визы.
Я информирован/-а о том, что наличие визы является лишь одним из условий, необходимых для въезда на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения. Сам факт предоставления визы не дает права на получение компенсации в случае невыполнения мною требований пункта 1 статьи 5 Регулы (ЕК) № 562/2006 (Шенгенского кодекса о границах), вследствие чего мне могут отказать во въезде в страну. При въезде на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения вновь проверяется наличие необходимых на то предпосылок.

Vieta un datums *Место и дата*	**Paraksts (par nepilngadīgajiem parakstās persona ar vecāku pilnvarām / juridisks aizbildnis)** *Подпись (для несовершеннолетних - подпись лица с полномочиями родителей / законного представителя)*

(1) Ja VIS darbojas.
Если VIS работает